

宿舎希望届 Housing Request

Sample

氏名 Name	Smith, John
所属大学 University	University of Fountain

太枠線内を全て記入し、所定の箇所にチェックまたは必要事項を記入してください。

Fill in all of the sections outline with a bold border and check the appropriate check boxes.

希望する宿舎: 優先順位を記入してください。

Preferred Housing: Fill in the priority order (number)

(1)	<input type="checkbox"/> J-Type <input type="checkbox"/> W-Type <input type="checkbox"/> Any type is fine	サニーヒル 三越 Sunny Hill Mitsukoshi Apartment	家賃 Rent ¥24,000 Japanese ¥27,000 Western *Utilities and Internet access fee are included	補償金 Deposit ¥20,000
	<input type="checkbox"/> J-Type <input type="checkbox"/> W-Type <input checked="" type="checkbox"/> Any type is fine	北久荘 Kitakyu-so	家賃 Rent ¥30,000 Japanese ¥30,000 Western *Utilities and Internet access fee are included	補償金 Deposit ¥20,000
(3)		ノースヴィレッジ North Village	家賃 Rent ¥35,000 *Utilities and Internet access fee are included	補償金 Deposit ¥20,000
(4)		モンマリーノ Monte Marino	家賃 Rent ¥45,000 *Utilities and Internet access fee are included	補償金 Deposit ¥20,000
<input type="checkbox"/>	来日後、自分で探す Look for housing myself after arrival in Japan			
<input type="checkbox"/>	その他(具体的に書いてください。) Other (please specify)			

※Utilities and Internet access fee are subject to change depending on actual usage.

以下について理解しています。 I understand and agree to the following:

<input checked="" type="checkbox"/>	滋賀県立大学の宿舎は複数あります。どこに人居するかについては大学が決定します。 The University of Shiga Prefecture has 4 dorms and makes all decisions regarding dormitory and assignments.
-------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

自転車に乗ることができます。 I can ride a bicycle.

<input checked="" type="checkbox"/>	はい Yes
<input type="checkbox"/>	いいえ No Note: If No, please check the box except for Sunny Hill Mitsukoshi Apartment

志願者の署名 Applicant Signature

上記内容に相違ありません。また私はこの宿舎希望届提出後の変更が一切認められないことを理解しています。 The information above is true and correct. I understand that changes cannot be made once I submit this request for housing.			
日付 Date			署名 Signature (Smith, John)
年 Yr.	月 Mo.	日 Day	
2024	9	20	